# IRDNINGER ZEITUNG

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde

www.oevp-irdning.at

ÖVP Irdning

Verlagspostamt 8952 Irdning

32. Jahrgang | Nr. 127 | Dezember 2012


## Ein gesegnetes Weihnachtsfest

**Zum Jahreswechsel möchten sich die**

**Mitglieder der ÖVP- Ortsparteileitung bei**

**allen für das erwiesene Vertrauen und für die aktive Mitarbeit bedanken.**

**Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück,**

**Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr!**

# Irdning zu Besuch in Ahorn

Es war ein lang gehegter Wunsch vieler unserer Bewohner, die über 37-jährige Partnerschaft mit der Kommune Ahorn zu vertiefen bzw. neu zu beleben. Ende Oktober machten sich an die 120 Personen auf die Reise ins Frankenland. Teilgenommen haben: Der fast vollzählige Gemeindevorstand, viele Gemeinderäte, Angestellte und Mitarbeiter der Gemeinde, Kameraden der FF-Irdning, Sänger der Liedertafel, Vertreter des Tourismus und der Bäuerinnen, -viele davon mit ihren Partnerinnen und Partnern- sowie unser kulturelles Aushängeschild, die Musikerinnen und Musiker der Marktmusik. Wir alle waren von der herzlichen Aufnahme und der Gastfreundschaft der Bewohner von Ahorn überaus angetan. Von den Gastgebern seien namentlich genannt: 1. Bgm. Martin Finzel, Partnerschaftsbeauftrager Altbürgermeister Wolfgang Dultz, Gemeinderätin Gabriele Jahn sowie die fürsorgliche Amtsleiterin Nicola Steffen-Rohrbeck. Sie haben mit unzähligen Helferinnen und Helfern ein dicht gedrängtes, abwechslungsreiches Programm erstellt. Kultur, Kulinarik, Geselligkeit, Möglichkeiten der Begegnung und sogar ein wenig Schnee wurden uns liebevoll präsentiert. Die herzliche Willkommensparty mit den begeisternden Theater- und Musikdarbietungen, das Angebot, die Stadt Coburg mit ihrer weltbekannten Veste und der sehenswerten Innenstadt oder die technisch hoch interessante Firma Waldrich zu besichtigen, der zugegeben etwas frische Spaziergang durch die Gemeinde Ahorn mit der anschließenden Einkehr in die „Alte Schäferei“ zu Kaffee und Kuchen sowie der wundervoll gelungene Festabend unter dem so treffenden Motto „Steirer-Alarm in Ahorn“, wie auch die Einladung zum Besuch des ökumenischen Gottesdienstes und zum fränkischen Frühschoppen werden uns wohl noch lange in netter Erinnerung bleiben. Ein herzliches Danke den Gastgebern für die wunderschönen Stunden der Gemeinschaft. Meine Dankbarkeit möchte ich auch allen Mitreisenden und besonders jenen zum Ausdruck bringen, die aktiv zum Gelingen des Besuches in Ahorn beigetragen haben.

*Partnerschaftsbeauftragter*
*Karl Langmann*

Standkonzert in der Altstadt von Coburg

Firma Waldrich, ein sehenswerter Betrieb

„Schneeballschlacht unter den Herrn Bürgermeistern“

# Neue Wohnanlage in Irdning übergeben

Nach einer 14-monatigen Bauzeit wurde vor kurzem in der Pichlarner Straße eine Wohnanlage übergeben. Die Siedlungsgenossenschaft Ennstal hat drei freifinanzierte Doppelwohnhäuser – mit sechs Wohneinheiten – in bester Lage errichtet. Insgesamt betrugen die Baukosten rd. 1,6 Mio Euro. Die Wohnungen sind zwischen 96, 00 m² und 114,00 m² groß. Alle Wohneinheiten verfügen zudem über eine Terrasse mit vorgelagertem Privatgarten, sowie ein Carport und einen PKW-Abstellplatz. Beheizt wird die Wohnanlage mit nachhaltiger Biowärme. Wir begrüßen die neuen Bewohner und wünschen viel Freude und Zufriedenheit.

## Geschätzte Irdningerinnen und Irdninger, liebe Jugend!

In einigen Tagen feiern wir wohl wieder eines unserer schönsten Feste im Jahreskreislauf – Weihnachten - und das Jahr 2012 neigt sich seinem Ende zu.

Auch in diesem Jahr konnten wiederum einige wichtige Vorhaben in unserer Gemeinde in gemeinsamer Arbeit umgesetzt werden und ich möchte nur stichwortartig an diese Vorhaben, Projekte und Veranstaltungen erinnern:
- die Sanierung des Badeteiches / der Freizeitanlage
- die Sanierung der Schulgasse mit der Errichtung eines Parkplatzes auf dem Grundstück von Herbert Gugganig
- die Sanierung der Volksschule, 1.Bauabschnitt mit der Erneuerung des Daches
- der Austausch der Fenster im Mitteltrakt der Hauptschule, verbunden mit Wärmedämmmaßnahmen
- der Abbruch des Hauses Irdning Nr. 39 (altes Ettingerhaus) in Verbindung mit der Neuerrichtung einer Zufahrtsstraße
- die digitale Erfassung unserer Skulpturen und Skulpturenwege
- die Errichtung einer Verbindung des Radweges R7 nach Altirdning bzw. Irdning
- die Erweiterung der Wasserversorgungsanlage und die Erschließung von Ringleitungen
- die Umsetzung des Jugendbetreuungsprojektes mit dem Verein Avalon
- die Nachmittagsbetreuung in der Kinderkrippe mit Tagesmüttern und darüber hinaus freuen wir uns
- auf den Beginn des Zu- und Umbaues im Bezirksaltenpflegeheim,
- über den Zubau im Bereich der Stockhalle durch die Sektion Stocksport,
- über den Ausbau des Breitbandnetzes mit der Kabelverlegung A1 Giganetz
- über das Engagement der Landjugend Irdning mit der Neuverlegung eines Holzbodens in der alten Schmiede in Altirdning,
- über die erfolgreiche Teilnahme beim Blumenschmuckwettbewerb 2012,
- und über die großartige Durchführung des Landesjugendleistungsbewerbes der Feuerwehrjugend aus der gesamten Steiermark, organisiert vom Team der Freiwilligen Feuerwehr Irdning.

Auch im sportlichen und im kulturellen Bereich wurde in unserer Gemeinde 2012 wieder einiges geboten:
- der 24 h Lauf Anfang Juli 2012
- das Fußballtrainingslager mit den Mannschaften aus Rußland FC Anschi Machatschkala und AS Roma
- der Aufstieg der Sektion Tennis in die 2.Bundesliga
- das Finale des österreichischen Volkslaufcups im Oktober
- die Internationalen Kammermusiktage Ramberg mit ausgezeichneter Teilnahme und großartigen Konzerten
- das Grimmingsymposion mit vier internationalen Künstlerinnen und Künstlern sowie mit einem eigenen Angebot für Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer
- die Sommerakademie in der Schule in Raumberg
- der Konzertabend von Timna Brauer für Kinder und Erwachsene
- das Konzert der „Musimäuse“ in der Festhalle, stellvertretend für die vielfältigen Aktivitäten und Veranstaltungen unserer Vereine, Organisationen und Körperschaften
- sowie die gemeinsame Fahrt nach Ahorn Ende Oktober als Zeichen der Verbundenheit zu unserer Partnergemeinde

Nicht zuletzt möchte ich auch heuer wieder unseren ehrenamtlichen Mitarbeiterinnnen und Mitarbeitern in den verschiedensten Bereichen wie Schülerlotsendienst, Essen auf Rädern, der Dienst in der Bücherei, der Besuchsdienst, die Blumenpflege in den verschiedenen Bereichen unserer Gemeinde, die Initiative „Geistig Fit“ sowie das Führen der Gemeindechronik erwähnen und für dieses Engagement und diese ehrenamtliche Tätigkeit zum Wohle unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger sehr herzlich danken.

So möchte ich aber insgesamt allen unseren Gemeinderätinnen und Gemeinderäten, dem gesamten Gemeindevorstand und vor allem unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den verschiedenen Dienststellen sowie allen engagierten Bürgerinnen und Bürgern in den verschiedensten Bereichen ein herzliches Danke für die Vorbereitung, Begleitung und Umsetzung der einzelnen Projekte, Vorhaben und Veranstaltungen aussprechen. Ich denke, diese Bilanz für das Jahr 2012 ist wiederum das Ergebnis einer schönen gemeinsamen Arbeit, herzlichen Dank dafür.
In den letzten beiden Gemeinderatssitzungen wurden wiederum einige wesentliche Beschlüsse für die weitere Arbeit in

unserer Gemeinde gefasst:

### Vereinbarung mit der Gemeinde Donnersbach – Übernahme Arbeiten Bauamt und Raumordnung

Nachdem mit Jahresende der zuständige Mitarbeiter in der Gemeinde Donnersbach in Pension geht, wurde für die zukünftige Arbeit eine Vereinbarung mit der Gemeinde Donnersbach bezüglich der Abwicklung aller administrativen Angelegenheiten im Bereich des Bauamtes und im Bereich der Raumplanung, Raumordnung abgeschlossen. Die Abrechnung erfolgt auf Stundenbasis, die rechtlichen Zuständigkeiten bleiben unverändert wie bisher.

### Gemeindestrukturreform – Grundsatzbeschluss

In den letzten Wochen und Monaten wurden die Gespräche mit unseren Nachbargemeinden Donnersbach und Donnersbachwald in sehr konstruktiver Weise weitergeführt und im Zuge dessen eine Finanzanalyse sowie eine Organisations- und Infrastrukturanalyse durchgeführt. Um auch die Möglichkeit der Ausschöpfung der Mittel aus dem Reformfond zu wahren, wurde folgender Beschluss einstimmig gefasst:
„Die Gemeinde Irdning beabsichtigt, nach Abklärung offener Fragen, sich mit den Gemeinden Donnersbach und Donnersbachwald freiwillig zu einer Gemeinde zu vereinigen. Die Verhandlungen dafür sind so anzuberaumen, dass die Vereinigung – nach Vorliegen des übereinstimmenden Gemeinderatsbeschlusses gemäß § 8 Abs.1 Gemeindeordnung – mit 1.Jänner 2015 wirksam werden kann."

### Förderungen 2013 / 2014

Die bestehenden Gewerbeförderungen und die Landwirtschaftsförderung – das Kulturlandschaftsprogramm wurden für die Jahre 2013/2014 in der bisherigen Form übernommen und einstimmig im Gemeinderat beschlossen. Auch die Umweltförderungen wurden im wesentlichen für die nächsten beiden Jahre wie bisher übernommen und einstimmig beschlossen, die Förderrichtlinien im Versorgungsbereich des

Fernwärmenetzes wurden an die Landesrichtlinien angepasst.
Der Heizkostenzuschuss wurde ebenfalls für die nächsten beiden Jahre einstimmig beschlossen und auf € 130,00 angehoben.

### Auftragsvergabe Planung / Bauaufsicht Sanierung Volksschule – Bauzeitplan

Aufgrund des Sanierungskonzeptes beträgt die vorliegende Kostenschätzung für die gesamte Sanierung unserer Volksschule 2,8 Mio Euro. Mit den zuständigen Abteilungen des Landes Steiermark wird derzeit die Umsetzung bzw. die Finanzierung für dieses Vorhaben verhandelt bzw. besprochen und es ist aus heutiger Sicht mit zwei weiteren Bauetappen im Sommer 2013 und im Sommer 2014 zu rechnen. Eine Denkvariante bezüglich des Bauzeitplanes ist eine Aussiedelung der Schule in andere Räumlichkeiten und die bauliche Umsetzung in einem Bauabschnitt. Diese Variante wird allerdings mit allen Verantwortlichen noch diskutiert. Mit der Planung und der Bauaufsicht wurde das Büro Dipl.-Ing. Gerhard Kreiner beauftragt.

### Grundankauf Hofer

Mit Herrn Mag. Manfred Hofer wurde bei der Errichtung des Busbahnhofes ein Baurechtsvertrag abgeschlossen. Nunmehr ist es möglich, dieses Grundstück zu erwerben und der Gemeinderat hat den Ankauf dieses Grundstückes mit einem Betrag von ca.
€ 120.000,00 beschlossen.

## Budget 2013

Der ordentliche Haushalt konnte mit € 4.552.200,00 an Einnahmen und Ausgaben ausgeglichen erstellt werden, der Verschuldungsgrad beträgt 9,89%, der Personalkostenaufwand beträgt 20,97%. Im außerordentlichen Haushalt betragen die Einnahmen € 1.277.000,00 und die Summe der Ausgaben ergibt einen

GASTHOF GRABENWIRT
Franz Müllauer
Mobil +43 (0)676 / 357 50 18
Falkenburg 7 • A-8952 IRDNING,
Telefon: +43 3682 22496-0 • Fax: DW 4
www.grabenwirt.at
Geöffnet:
Dezember - April 9.00 - 23.00 Uhr
kein Ruhetag
Mai - November 9.30 - 22.20 Uhr
Mittwoch Ruhetag
*Fam. Müllauer und Team wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein zufriedenes Jahr 2013*

Betrag von € 3.207.000,00. Es ergibt sich damit ein Abgang von € 1.930.000,00, wobei zu bemerken ist, dass noch keine Beträge im Bereich der Bedarfszuweisungsmittel angesetzt werden konnten, da derzeit noch die Gespräche bezüglich der Finanzierung der Volksschule laufen. Im außerordentlichen Haushalt sind es vor allem die Positionen der Volksschulsanierung sowie der Grundstücksvorsorge im Bereich der Festhalle und im Gewerbegebiet, die diese Beträge begründen.
Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Irdningerinnen und Irdningern, im besonderen aber bei unseren Gewerbebetrieben für die Erbringung des Steueraufkommens herzlich bedanken, letztlich sind diese Mittel das Fundament für unsere gemeinsame Arbeit.

## Personelle Veränderungen

Unsere Gemeinderätin Barbara Schiefer hat aus persönlichen, familiären Gründen ihr Gemeinderatsmandat mit 31.10.2012 zurückgelegt. Als Nächstgereihte wurde Frau Gerlinde Ruhdorfer als Gemeinderätin angelobt und so möchte ich an dieser Stelle Frau Barbara Schiefer sehr herzlich für ihre Mitarbeit und ihr Engagement im Irdninger Gemeinderat danken und wünsche Frau Gerlinde Ruhdorfer viel Freude und Erfolg in ihrer Tätigkeit als neue Gemeinderätin.
Auch für mich persönlich heißt es nun, Abschied zu nehmen und am 04. Jänner 2013 um 18 Uhr wird im Rahmen der Gemeinderatssitzung die Neuwahl des Bürgermeisters stattfinden. Gleichzeitig wird auch bei dieser Gemeinderatssitzung unser langjähriger Gemeinderat Christian Ruhdorfer aus gesundheitlichen Gründen sein Mandat zurücklegen, erfreulicherweise wird Gemeinderat Karl Langmann sein Gemeinderatsmandat weiterhin ausüben. Für die Funktion des Bürgermeisters wurde von der Irdninger Volkspartei Gemeinderat Herbert Gugganig einstimmig zum Kandidaten nominiert und als Gemeinderäte folgen Frau Elisabeth Stieg aus Bleiberg und Herr Reinhard Gaigg aus Kienach nach.

*So möchte ich mich heute an dieser Stelle für diese 20 Jahre gemeinsamer Arbeit in Irdning und für Irdning bei allen sehr herzlich bedanken. Ich denke, es war eine Zeit vieler Diskussionen, Überlegungen und letztlich auch vieler Entscheidungen, es war eine Zeit einer vertrauensvollen Zusammenarbeit und es war eine Zeit vieler Begegnungen und eines guten Miteinanders. Für all das möchte ich mich sehr herzlich bedanken und ich wünsche unserer Gemeinde mit dem Team rund um Herbert Gugganig, aber auch Ihnen allen, Euch allen persönlich alles Gute, viel Erfolg, Glück, Gnade und Gottes Segen für die Zukunft.*
*Ein gesegnetes Weihnachtsfest!*

Frau T. Schaubacher

## Einladung

**Im Rahmen der öffentlichen Gemeinderatssitzung**

**am 4. Jänner 2013 um 18.00 Uhr**

**findet die Wahl des neuen Bürgermeisters statt.**

*Im* **Jugendraum** *in Irdning herrscht bereits reger Betrieb. Seit Nov. 2012 stehen die Türen des Jugendraumes im ehemaligen Gasthof Geier für die Jugendlichen offen.*

**Die Öffnungszeiten sind Mittwoch und Freitag von 15:00 bis 19:30 Uhr bei offenem Betrieb und Donnerstag Projekt for you von 13:30 bis 17:30 Uhr.**
*Sarah Peer*

## Unsere neue Gemeinderätin

**Name:** Gerlinde Ruhdorfer
**Geburtsort:** Wien, am 16. Dezember 1959
(Vom dritten bis zum siebenten Lebensjahr wohnhaft bei den Großeltern in Hieflau und auch alle Ferien dort verbracht - daher schon immer lieber Steirerin als Wienerin, seit 1984 in Irdning.)
**Erlernter Beruf:** Schneiderin
**Beruf den ich jetzt ausübe:** Mit viel Freude im "Buchladen Irdning" bei Frau Erni Gurtner Hausleitner
**Familienstand:** Verheiratet mit Christian, zwei Söhne Manuel-Hannes und Christian

Die Familie ist mir das Allerwichtigste, sie gibt mir Halt und Kraft. Das wurde mir heuer im Sommer noch mehr bewusst, da mein Mann eine schwere Krankheit hatte, aber mit Gottes Hilfe haben wir alles sehr gut gemeistert.
So möchte ich auch für die Großfamilie Irdning meinen Beitrag leisten und hoffe, mich positiv in der Gemeinde einbringen zu können.
In meiner Freizeit kann man mich am Tennisplatz finden, aber auch die Bäderfahrt ist zu einem Hobby geworden. Natürlich ist die Irdninger Frauenbewegung auch ein sehr wichtiger Teil von mir, mit einem sehr aktiven Vorstand und sehr fleißigen Mitgliedern.

# Ärztliche Versorgung des Ländlichen Raumes

Vize-Bgm. Dr. Anton Hausleitner

Ein zentrales Thema in den ländlichen Gemeinden ist die Aufrechterhaltung bzw. Sicherstellung der medizinischen Versorgung. Die diesbezüglichen Prognosen lassen leider nicht viel Gutes erwarten. Nach derzeitiger Einschätzung ist zu befürchten, dass zumindest für ein Drittel der nachzubesetzenden Kassenstellen keine Nachfolger mehr gefunden werden können. Verschärft wird die Situation noch dadurch, dass in den nächsten 15 Jahren rund die Hälfte der Ärzte in Pension gehen wird. Verantwortlich dafür sind viele Gründe, wobei die Erhöhung der Mindestentfernung von der nächstgelegenen Apotheke auf 6 km ganz besonders schwerwiegend ist. Bekannt ist, dass ohne Hausapotheke zwei Drittel der Ärzte im Ländlichen Raum Gefahr laufen, unter die Rentabilitätsgrenze zu fallen.

Irdning ist von dieser allgemeinen Entwicklung ganz besonders betroffen, weil fast zeitgleich zwei höchst erfolgreiche und anerkannte Allgemeinmediziner in Pension gegangen sind und bekanntlich die geforderte 6 km-Mindestentfernung im Ortszentrum nicht erreicht wird. Von mehreren Seiten wurden daher frühzeitig Vorschläge und Lösungsmöglichkeiten mit dem Ziel erarbeitet, für die Arztpraxen im Zentrum Nachfolger zu finden, bzw. eine Hausapotheke für diesen Bereich weiterhin sicher zu stellen. Eine diesbezügliche Resolution wurde im Gemeinderat einstimmig beschlossen, mit den zuständigen Gremien der Ärzte- und Apothekerkammer wurden Gespräche geführt und schließlich wurde der direkte Kontakt zu Nationalratsabgeordneten unterschiedlicher Fraktionen gewählt. Ein im Plenum eingebrachter Antrag wurde dem Gesundheitsausschuss zugewiesen, der sich Mitte September mit der Causa „Irdning“ beschäftigt hat. Leider konnte auch mit dieser Aktivität für unseren Ort nicht das gewünschte Ergebnis erzielt werden.

Abschließend muss man ernüchternd feststellen, dass auch das Bündeln aller Kräfte über Parteigrenzen hinweg nicht geholfen hat, eine für unseren Ort beste Variante umzusetzen. Die Ordinationen im Ortskern – wie bisher – hätten keinen einzigen Nachteil, aber unschätzbare Vorteile für die Schwächeren unserer Gesellschaft gebracht; die Festlegungen sind daher wenig nachvollziehbar und verständlich, müssen aber zur Kenntnis genommen werden.

Wenn auch nicht die beste Lösung erzielt werden konnte, so dürfen wir uns doch darüber freuen, dass ab Mitte nächsten Jahres auch die zweite Arztstelle besetzt sein wird und damit Irdning mit zwei jungen und engagierten Medizinern ärztlich bestens versorgt sein wird.

# Bergregion Grimming wählte neuen Obmann

Am 7. November 2012 wurde in der Vollversammlung unseres Tourismusverbandes in Wörschach nach fünf Jahren unsere Tourismuskommission neu gewählt:

(Ersatzmitglieder in der Klammer)

**AIGEN IM ENNSTAL**

* Roswitha Fritz (Gertrude Fritz)
* Christian Dornbusch jun. (Elisabeth Schweiger)
* Andreas Radlingmaier (Heinz Eidenberger)
* Gemeindevertreter: Walter Kanduth (Bgm. Raimund Hager)

**DONNERSBACH**

* Mag. Dagmar Pilz-Prochazka (Heinz Lackner)
* Siegfried Leitner (Christian Hessenberger)
* Wolfgang Stieg (Hannes Rüscher)
* Gemeindevertreter: LAbg. Bgm. Karl Lackner (Johannes Zettler)

**IRDNING**

* Helga Gabriel (Resi Rieder)
* Karl Heinz Schwab (Margit Otter)
* Gemeindevertreter: Herbert Gugganig (Bgm. Franz Titschenbacher)

**WÖRSCHACH**

* Harald Scherz (Severin Moser)
* Gemeindevertreter: Bgm. Ing. Franz Lemmerer (Konrad Straßer)

In der konstituierenden Kommissionssitzung am Donnerstag, 15. November wurde dann von den anwesenden Kommissionsmitgliedern der Vorsitzende, sein Stellvertreter sowie der Finanzreferent einstimmig gewählt:

* Vorsitzender: **Herbert Gugganig**
* Vorsitzenderstellvertreter: Harald Scherz
* Finanzreferent: Andreas Radlingmaier

Bgm. Raimund Hager, welcher das Amt des Vorsitzenden sieben Jahre lang ausführte, erklärte bereits in der Vollversammlung, für die neue Periode nicht mehr als Vorsitzender zur Verfügung zu stehen. Ihm wurde für sein Engagement und für die gute Zusammenarbeit herzlichst gedankt.

Der neu gewählte Obmann **Herbert Gugganig** freute sich über die einstimmige Wahl und bat auch weiterhin um gute Zusammenarbeit. Er sieht die nächsten Jahre als große Herausforderung für den Tourismus – gerade auch in Hinblick auf die Gemeindestrukturreform.

# Neue Ganztagsbetreuung in der Wiki Kinderkrippe Irdning

Am 01.10.2012 startete unsere örtliche Kinderkrippe mit einem neuen Angebot: es gibt nun auch die Möglichkeit einer ganztägigen Betreuung für die Kleinsten.
Seit gut 3 Jahren, genauer seit Oktober 2009, gibt es die Wiki Kinderkrippe in Irdning, die damals als Vorreiter in Sachen Kinderbetreuung unter Dreijähriger galt.
„So waren auch die Meinungen der Gesellschaft sehr gespalten.“, erzählt Krippenleiterin Stefanie Schörkmaier.
„Institutionelle Kinderbildungs-und Betreuungseinrichtungen, wie es unsere Krippe ist, gab es bislang in unserem Bezirk für so kleine Kinder noch nicht. Es lag also an uns, den Menschen die Bedeutung und Wichtigkeit gerade solch einer Einrichtung für unter Dreijährige und ihre Eltern, nahezubringen.“, so Stefanie Schörkmaier.
Eine Lücke in der Kinderbetreuungssituation vieler Familien, gerade mit berufstätigen Müttern, konnte vom Zeitpunkt der Krippeneröffnung an, geschlossen werden.
„Seither gibt es bei uns sehr viele Anmeldungen und eine gut gefüllte Warteliste.“, so die stolze Leiterin. „Auch treten immer wieder Eltern, Großeltern und Verwandte an uns heran und sprechen uns ihre Begeisterung über die Schaffung solch einer wertvollen Einrichtung aus. Dies freut uns natürlich immer ganz besonders und zeigt, dass sich das Bewusstsein der Gesellschaft in den letzten Jahren zu diesem Thema weitreichend gewandelt hat.“ Ein herzliches Danke gebührt auch den Gemeindevertretern für den gesellschaftspolitischen Weitblick.

Nun gibt es eine Änderung in der Öffnungszeit.
Aufgrund des so großen Bedarfs an einer ganztägigen Betreuung, gibt es für die Familien nun die Möglichkeit, zwischen einer Halbtags- und Ganztagsbetreuung zu wählen.
Natürlich gibt es auch ein Mittagessen für die Kleinsten.
„Uns war es sehr wichtig, den Kindern ein Essen anbieten zu können, welches aus gesunden und reichhaltigen Produkten zubereitet wird. Regionalität und biologischer Anbau waren hier für uns sehr wesentliche Kriterien.“
All dieses konnte in der Lebenshilfe Stainach gefunden werden. Hier wird das zu verarbeitende Gemüse für das Mittagessen großteils aus eigenem Anbau in Raumberg-Gumpenstein genutzt, sowie Fleisch regional von der Fleischerei Klingler aus Irdning bezogen.
Neben all diesen sehr bemerkenswerten Eigenschaften ist auch ein weiterer sehr bedeutsamer Aspekt gegeben: Soziale Einrichtungen vernetzen sich, unterstützen so einander und arbeiten zusammen. Aus solch einer Kooperation kann oft Wunderbares entstehen und so sehr bereichernd sein für die Kinder und den in der Lebenshilfe Stainach betreuten Menschen.

Nähere Informationen zur Wiki Kinderkrippe erhalten Sie unter www.wiki.at.

**Gesegnetes Weihnachtsfest**

**Wir wünschen allen Geschäftspartnern, Kunden und Freunden ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2013!**

PILZ
WÖRSCHACH

**Internet www.pilz-woerschach.at**
**Email baustoffe@pilz woerschach**
**Tel 03682 -22365-0 Fax 03682 -22365 -18**

# Montessorikindergarten immer aktiv

## Brotbacken

Die Kinder des Montessori - Kindergarten Bunte Wiese freuten sich kurz vor Beginn der Schulferien über eine ganz besondere Einladung von Frau Neuper aus Altirdning, nämlich Brot zu backen. Die Kinder waren von dieser Idee begeistert. Unter fachkundiger Anleitung

von Frau Neuper ging es nun ans Brot backen. Die Kinder bekamen einen Einblick wie der Brotteig zubereitet wird. Ihnen wurde erklärt, dass der „Sauerteig" sehr wichtig ist. Bei der weiteren Verarbeitung durften die kleinen Bäcker den Teig in kindergerechten Portionen kneten, sodass jeder sein eigenes kleines Brot hatte. Danach wurde das Brot im hauseigenen Backofen gebacken. Das duftete herrlich, wie in einer richtigen Bäckerei. Während dieser Zeit sorgten die Kinder mit Liedern und Tänzen für gute Stimmung. Natürlich durfte jedes Kind sein selbstgemachtes Brot mit nach Hause nehmen. Ein herzliches Dankeschön gilt Frau Neuper, für die sehr interessante Erfahrung.

## Die Kinder des Montessorikindergartens besuchten die Volksbank

Am 15. Oktober folgten wir der Einladung, die Volksbank zu besichtigen.
Freundlich wurden wir von den Mitarbeiterinnen empfangen. Die Filialleiterin erklärte den Kindern, wofür ein Geldinstitut notwendig ist. Großes Interesse fand der Geldschein und Münzzählapparat, da jedes Kind einige Münzen hineinwerfen konnte.

Freudig überrascht waren die Kinder, als plötzlich das Maskottchen „Mike" den Schalterraum betrat. Er tätigte eine Spareinlage und machte für alle den Vorgang kindgerecht durchschaubar. Nachdem wir vieles kennenlernen konnten, gab es eine gute gesunde Jause. Anschließend fand eine Verlosung statt, die Gewinner freuten sich sehr über die Preise.
Die Volksbank erwarb ein von den Kindern selbst gemaltes Bild um den Spendenbetrag von € 150.-

*Herzlichen Dank dem Team der Volksbank Irdning*

## Adventkalender von der Raiffeisenbank

Am 30. November besuchten uns zwei Mitarbeiterinnen der Raiffeisenbank Irdning. Sie übergaben uns einen Karton mit Geschenkartikeln . Die Freude war groß, als jedes Kind von den Damen einen „Sumsi" Adventkalender erhielt.

*Vielen Dank dem Team der Raiffeisenbank*

## Laternenfest

Am 12. November 2012 feierten die Kinder des Montessori-Kindergartens das traditionelle Martinsfest. Beim Martinsspiel durfte jedes Kind eine Rolle übernehmen. Neben dem Heiligen Martin und dem Bettler, gab es Gänse, Bäcker, Soldaten, Wirtsleute, reiche Damen, Milchmädchen und noch vieles mehr. Die Feier war, trotzdem wir sie wegen Regens im Haus durchführen mussten, sehr stimmungsvoll und zum Abschluss war dann doch noch ein Laternenumzug um den Kindergarten möglich. Alle Kinder freuten sich, mit

den selbstgebastelten Laternen singend durch die Nacht zu wandern. In einem Martins-Gedicht hieß es „Allen Leuten woll´n wir sagen, macht in Eurem Herzen Licht, macht es wie der Heilige Martin und vergesst das Teilen nicht." Das Teilen mit anderen Menschen durften die Kinder dann gleich selbst erfahren. Zum Abschluss gab es von den Kindern selbst gebackene Weckerl, die sie freudig mit Eltern, Großeltern, Freunden und Verwandten teilten.

ETS
TROCKNUNG & SANIERUNG
ETS EGGER GMBH • 8952 IRDNING • TEL.: 0509910 • Fax DW 4
Zentrale: Steiermark / Irdning • Filialen: Graz, Klagenfurt, Salzburg, Wien
Internet: www.ets.at • E-mail: zentrale@ets.at

# Aus dem Gemeindekindergarten

Am Weltspartag, mittlerweile zur Tradition geworden, ließen die Kinder viele bunte Luftballone, von der Raiffeisenbank Irdning, in den Himmel steigen. Jeder Ballon, mit dem Namen eines Kindes versehen, trat nun seine Reise an.

Wir warten nun gespannt, ob eine Rückmeldung kommt. Äpfel und Müsliriegel, passend zur gesunden Jause, waren ein willkommener Schmaus. Für die finanzielle Spende sagen wir ein herzliches Dankeschön.

## VOM APFEL ZUM APFELSAFT!

Mit Herrn Royer konnten unsere Kinder bei der Herstellung von Apfelsaft selbst Hand anlegen. Äpfel waschen, durch die Quetsche treiben und pressen, mit Begeisterung half jeder mit. Natürlich schmeckte der selbstgemachte Apfelsaft besonders gut.

**ICH GEHE MIT MEINER LATERNE** schallte es auch heuer wieder durch den Ort, als unsere 75 Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen um die Buwog zogen, um anschließend von vielen Besuchern im Garten erwartet zu werden. Mit Feuereifer wurden gemeinsam Laternenlieder gesungen und das Martinsspiel aufgeführt. Nachdem das letzte Lied verklungen war, fand das Fest bei Tee und reichhaltigem Buffet einen gemütlichen Abschluss.
Für die Köstlichkeiten ein großes Dankeschön an unsere Eltern. Tee und Glühwein spendete Familie Schwab vom Dörfl und für die Spendenboxen

aus Plexiglas sorgte Herr Günther Franz von der Sportlerstube. Die freiwilligen Spenden und der finanzielle Zuschuss der Sparkasse Irdning werden heuer zur Anschaffung eines Gartenfahrzeuges verwendet. An alle helfenden Hände und Gönner ein herzliches Dankeschön.

## ADVENT, ADVENT EIN LICHTLEIN BRENNT!

Kreativ sein und seinen Adventkranz selbst herstellen nahmen einige unserer Eltern gerne an. Unter fachkundiger Hilfe von Frau Andrea Schönwetter entstanden kunstvolle Kreationen.
Am 5. Dezember klopfte es laut an unsere Türen und Bischof Nikolaus trat ein. Mucksmäuschenstill und mit großen Augen verfolgten alle, was der Nikolaus zu sagen hatte und dankend wurde das selbstgestaltete Sackerl , gefüllt mit allerlei Leckerei, entgegen genommen.

*Allen Familien und Gönnern des Gemeindekindergartens ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück im Neuen Jahr!*

DIE portler Stub'n
Prosit 2013!
Trautenfelserstr. 2
8952 Irdning
Tel.: 0664 / 23 66 531

*Unser Team wünscht Euch Allen schöne Feiertage*
Friseur Anneliese

# Altirdninger Schmid'n Teufel

Besonders erfreulich ist, dass trotz aller Krampusschauläufe das traditionelle Krampusspiel in Irdning weiterhin gepfegt wird. So machten sich die Altirdninger Schmid'n Teufeln mit dem Hl. Nikolaus auf den Weg, um traditionelle Hausbesuche abzuhalten. Die große Gruppe zog am 5. Dezember durch die Gassen von Altirdning und Bleiberg mit Krampussen und Nikolaus, Engel, Habergeiß und Hexe. Mit ihrem Kommen erfreuten sie Groß und Klein .

Die Altirdninger Schmied'n Teufeln bedanken sich für viele offene Türen und bei allen Gönnern und Helfern recht herzlich.

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2013.*

**Erich Strobl**
Behördl. gepr. Immobilienmakler u. -verwalter
Allg. beeideter u gerichtl. zert. Sachverständiger

*erich.strobl@rlb-stmk.raiffeisen.at*
Tel.: 03612 / 24 90 40
Mobil: 0664 / 62 75 106

Wohntraumcenter Liezen
8940 Liezen - Hauptplatz 11
*www.wohntraumjournal.at*

Wir haben eine große Anzahl an Kaufinteressenten und suchen laufend geeignete Objekte - **kontaktieren Sie uns und lassen Sie sich persönlich beraten!**

**Wir bieten perfekte Betreuung, breite Werbewirksamkeit und eine gesicherte Finanzierung - wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

**Raiffeisen Immobilien**

- modernster Farbcomputer
- individuelle Farbberatung
- mischen von Außen- und Innenfarben
- moderne Raumgestaltung
- Wickeltechnik
- Marmorieren
- verschiedene Schablonen

Agen Geschäft
Kotten 6
8943 Agen/Ennstal
Tel.: 03682 / 22 24 0

Irdning Büro
Pichlarnerstr. 163
Tel.: 03682 / 24 16 7
Fax.: 03682 / 24 16 7 - 83

KERNBICHLER
Mobil: 0676 / 72 83 650
malerei-kernbichler@utanet.at

# Klassenübergreifendes Schafprojekt der 2. Klassen

Der Herbst stand für die Klassen 2 a und 2 b ganz im Zeichen des Schafes. Die beiden Klassen führten ein Projekt zum Thema „Vom Schaf zur Wolle“ durch.
Dass Thema wurde sowohl theoretisch in Deutsch und Sachunterricht als auch praktisch im Werkunterricht umgesetzt.
Außerdem lernten die Kinder an einem Vormittag im Rahmen eines Workshops die Weiterverarbeitung der Schafwolle kennen. Frau Schmiedhofer brachte ihnen das Filzen bei. Bei Frau Hartmann konnten sie erste Erfahrungen auf einem Spinnrad sammeln.
Der krönende Abschluss war eine Lehrausfahrt. Zuerst gab es ein Wiedersehen mit Frau Schmiedhofer in Bach bei Öblarn. Sie zeigte uns ihren Schafbauernhof und die Kinder konnten nach Herzenslust kleine Lämmer streicheln und mit ihnen kuscheln. Anschließend ging es weiter zur Lodenwalkerei Steiner in Ramsau/Rössing. Hier gab es eine Werkführung. Weiters fand noch ein Besuch bei Fam. Lackner in Altirdning statt.
Das Thema Schaf begleitete uns auch beim parallelen Leseprojekt „Edgar, das Schaf und das Ungeheuer“

*P. Zitter & G. Krasa*

## CoPilotentraining für die Kinder der 2. und 3. Klassen

Ob Kindersitz mit oder ohne Rückenlehne, ob Kind oder Erwachsener: Sich im Auto richtig anzuschnallen, ist gar nicht so einfach und will gelernt sein.
Das haben die Zweit- und Drittklassler der Volksschule Irdning am 16. November 2012 vom AUVA – Team erfahren. Auf spielerische Weise galt es Fragen zu beantworten und gespannt auf die richtigen Lösungen zu warten, die ihnen im Anschluss nochmals anschaulich und kindgerecht nahegebracht wurden.
Ein Film am Ende des Trainings rundete das Gelernte ab.

*W. Pöllinger*

IMMOBILIEN THALHAMMER

Tel./Fax 03623/20595
Mobil 0664/4623647
e-mail: info@immobilien-thalhammer.at
www.immobilien-thalhammer.at

LUTZMANN Design

Wir wünschen unseren Freunden und Kunden entspannte Weihnachten!

www.lutzmann.at
03682/26143

## Alle Jahre wieder ...

Es riecht, es schmeckt und es klingt nach Weihnachten. Viele mögen Weihnachten, weil in unserer Kultur damit der Wunsch nach Gemütlichkeit, Geborgenheit und Familie stark bedient wird. Auch bestimmte Düfte und Farben werden mit Weihnachten assoziiert. Mit den Festtagen verbinden wir oftmals schöne Kindheitserinnerungen und wir denken an zurückliegende Zeiten, aber möglicherweise auch an Familienkonflikte, Völlerei und sozialen Stress. Weihnachten ist fester Bestandteil unserer Kultur geworden. Allerdings ist die emotionale und kognitive Verbindung zu Weihnachten individuell und unterschiedlich. Auf der anderen Seite gibt es auch jede Menge Leute, die versuchen, dem Weihnachtsrummel so gut und so lange wie möglich zu entfliehen. Die langen Warteschlangen an den Flughäfen, die sich an oder kurz vor den Weihnachtstagen dort vorwärts schieben, sind möglicher Ausdruck dieser Weihnachts-Verdrossenheit. Warum mögen die einen Weihnachten total gerne, während es für andere als eine Qual erlebt wird? Was hat es mit Weihnachten auf sich? Brauchen wir Weihnachten? Ob wir die Art brauchen, die sich in unseren Breitengraden entwickelt hat, Weihnachten zu feiern, das sei dahin gestellt. Weihnachten spaltet die Gemüter – Ist das Weihnachtsfest das Fest der Liebe? Das Fest des Kaufrausches? Das Fest der erzwungenen Harmonie? Nutzen Sie die Möglichkeit, für sich selbst die Für und Wider des Weihnachtsfestes abzuwägen. Mögliche Contra: Der ursprüngliche Sinn des Festes ist heutzutage in den Hintergrund getreten. Das Weihnachtsfest ist zu einer Kommerzveranstaltung geworden. Kaufrausch: Schenken, um zu schenken? Unter dem Weihnachtsbaum spielen sich jedes Jahr familiäre Tragödien ab. Mögliche Pro: Menschen brauchen Rituale. Sie geben Menschen Struktur und Sinn. Für gläubige Menschen gehört Weihnachten zum festen Bestandteil ihrer Religion. Weihnachen ist eine Erinnerungsfunktion an die Hoffnung, das Wertschätzen und das Zusammensein. Entscheiden Sie für sich selbst. Ich wünsche Ihnen auch in diesem Jahr ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Start ins Jahr 2013!

**Mag. Dr. Christina Gerhardter**
Klinische & Gesundheitspsychologin
Falkenburg 127/8; 8952 Irdning
Tel: 0650/4276707
www.praxis-der-psychologie.at

# Die Feuerwehr Raumberg blickt auf ein ereignisreiches Jahr zurück.

Ein Höhepunkt war sicherlich die Anschaffung des neuen Mannschaftstransportfahrzeuges, welches Anfang Juni feierlich in den Dienst gestellt wurde. Nach mehr als 25 Jahren nahm eine Gruppe der FF-Raumberg erstmals wieder bei den 1:8 Bezirksbewerben und beim Landesbewerb in Altaussee teil. Weiters ist es erstmalig in der Geschichte der Wehr gelungen, eine eigene Jugendbewerbsgruppe zusammenzustellen. Die FF-Raumberg wurde dreizehn Mal zum Einsatz gerufen. Unter anderem zu einem techn. Einsatz beim Kraftwerk Sölk und zu den Unwettern im Paltental. Ein herzliches Danke an alle Kameraden auch für die Mithilfe bei den weiteren zahlreichen Tätigkeiten, wie zum Beispiel die Mitarbeit beim 24h Lauf oder dem Landesjugendleistungsbewerb.

Im letzten Quartal wurden 4 Übungen und ein Räumübung in der HBLFA Raumberg durchgeführt. LM Patrick Pötsch und LM Hans-Jürgen Schiefer wurden zu TLF-Maschinisten an der Feuerwehrschule in Lebring ausgebildet. Das erste Modul zur Ausbildung zum Gruppenkommandanten absolvierten LM Patrick Pötsch und OLM Gerhard Sölkner und einen Funklehrgang besuchten FM Rene Pötsch, LM Hans-Jürgen Schiefer und OLM Gerhard Sölkner. Von den JFM Michael Danklmeier, Neisse Stefan, Gregor Leitner, Stefan Danglmaier und Lukas Schiefer wurde die Grundausbildung erfolgreich abgeschlossen. Somit können die Genannten bereits im kommenden Frühjahr angelobt und von der jetzt noch zwölf Mann starken Jugendgruppe in den Aktivstand übernommen werden.
Die Feuerwehrjugend wird auch heuer wieder am 24.12. das Friedenslicht an alle Haushalte im Löschbereich verteilen. Die Übergabe des Friedenslichtes an die FF-Jugend findet heuer am 23.12. in Irdning statt.

*Die Feuerwehr Raumberg bedankt sich für die immerwährend große Unterstützung bei der Bevölkerung sehr herzlich und wünscht ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2013.*

# 42. Landesjugendleistungsbewerb und 5. Landesjugendbewerbsspiel

Nach unzähligen und intensiven Vorbereitungsstunden war es am Freitag, 13. und Samstag 14. Juli 2012 soweit.
Über 2.200 Jugendliche des Landes stell-

ten sich der Herausforderung des 42. Landesjugendleistungsbewerbes und 5. Landesjugendbewerbsspieles in Irdning.

Unsere Jugend trat gemeinsam mit der Feuerwehrjugend aus Donnersbach am ersten Bewerbstag, mit der gemischten Bewerbsgruppe Donnersbach/Irdning im Bronze- und Silberbewerb an.

Hierbei konnten JFM Axdorfer Reinhard, JFM Essenko Julian (FF-Irdning) JFM Michaela Ertlschweiger, JFM Luidold Thomas,JFM Schulli Stefan (FF- Donnersbach) das begehrte Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Bronze und JFM Kratschke David, JFM Schuster Sebastian, JFM Gösweiner Marcel, JFM Luidold Fabian, JFM Günther Julia (FF-Irdning) JFM Köberl Simon, JFM Luidold Andreas (FF-Donnersbach) das begehrte Feuerwehrjugendleistungsabzeichen in Silber erreichen.
Außerdem war die Feuerwehr Irdning noch mit einem Bewerbsspielteam vertreten. JFM Waas Luca und JFM Schimpl Robin von der FF-Irdning konnten ihren Heimvorteil perfekt nutzen und erreichten mit einer tollen Zeit von 25 Sekunden bei schlechten Wetterverhältnissen den hervorragenden 3. Platz von 160 angetretenen Teams im Bronzebewerb.

## ABI Wahl

Nachdem gemäß Landesfeuerwehrverband Steiermark die Funktionsperiode der Abschnittskommandanten beendet ist, werden diese heuer neu gewählt. So auch jetzt im Abschnitt 03 - Irdning. Der amtierende ABI Helmut Sam wurde von den Kommandanten und Stellvertretern der 11 Feuerwehren des Abschnittes mit 100% der Stimmen wiedergewählt.

## Atemschutz Leistungsprüfung Gold

Am 24. November 2012 wurde in der Feuerwehr und Zivilschutzschule Steiermark in Lebring die Atemschutzleistungsprüfung der Stufe III also in Gold abgenommen. 4 Kameraden der FF Irdning nahmen als Atemschutztrupp daran teil. Bei 5 Stationen mussten von Fragen über Druckberechnungen, Menschenrettung und Brandbekämpfung bis hin zum Überprüfen der Geräte alle Tätigkeiten, die jeder Atemschutzgeräteträger blind beherrschen muss, durchgeführt werden.
Die einzelnen Funktionen werden bei dieser Prüfung ausgelost. Die Kameraden LM Pachernegg (Grkdt.), OLM d.F. Lasser-Luidold (ATRF), BM Fessl (ATRM1) und BM Plank (ATRM2) absolvierten alle Stationen erfolgreich.
Ein herzliches Danke gebührt unserem Atemschutzbeauftragten, OLM d.F. Niederl, der in unzähligen Stunden und Übungen die Kameraden bestens vorbereitet hat.

## Friedenslichtübergabe an die Feuerwehrjugend des Bezirkes Liezen

Am 23. Dezember 2012, um 17:00 Uhr wird das Friedenslicht vor der Pfarrkirche Irdning an die Feuerwehrjugend des Bezirkes Liezen ausgegeben. Lassen Sie sich diese festliche Veranstaltung nicht entgehen. Es besteht auch für Sie die Möglichkeit, dass Friedenslicht anschließend vor Ort abzuholen.

*Die Kameraden der FF Irdning wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2013.*

Am Ende des Jahres ist es Zeit „DANKE“ zu - sagen für

* **Ihre Treue**

**Besinnliche Weihnachten und ein spannendes, blumiges Jahr 2013**

blumen & co
der pranzl

der Pranzl Blumen & co in der Gärtnerei
8952 Irdning 91, 03682/22438
www.derpranzl.at

# FF-Altirdning

Nach dem Katastrophensommer mit seinen Unwettern war der Herbst geprägt von vielen Stunden für Übungen und Ausbildungen und kameradschaftliche Aktivitäten, die alle unfallfrei abgehalten werden konnten.
Ein besonderes Highlight des heurigen Jahres war die von der FF Altirdning veranstaltete Atemschutzleistungsprüfung am 13. Oktober. 32 Atemschutztrupps, davon 3 Gästegruppen aus den BFV Murau und Mürzzuschlag, welche jeweils aus drei Geräteträgern und einem Gruppenkommandanten bestehen, nahmen an der Prüfung teil. Auch die FF Altirdning war mit zwei Atemschutztrupps in Bronze angetreten. Beide Trupps bestehend aus OBI Schmid Herwig, LM Weber Hannes, LM Wildling Hannes, LM Trestik Thomas, HFM Rudorfer Andreas jun. OFM Stückelschweiger Viktor, OFM Neuper Franz jun. und FM Rudorfer Martin, erreichten die volle Punktezahl. Die FF Altirdning gratuliert zu dieser hervorragenden Leistung. Bei der Schlusskundgebung, umrahmt durch das Altirdninger Bläserquartett, konnte der Bereichsatemschutzbeauftragte HBI Tasch Franz den Bürgermeister Franz Titschenbacher und mehrere

hochrangige Offiziere des BFV Liezen in Altirdning begrüßen. Bis auf 2 Trupps konnten alle die begehrten Abzeichen entgegennehmen. Nach dem Abspielen der Landeshymne und dem Einholen der Bewerbsfahne wurde noch kräftig gefeiert.
Auf Einladung von Kamerad Rudorfer Walter führte die heurige Almwanderung von der Michirlingalm übers Hühnereck und Schreinl zur Fischeralm, wo von Lotte und Walter für die Wanderer bereits das Mittagessen vorbereitet wurde. Nach einigen geselligen Stunden wurde müde aber zufrieden die Heimreise angetreten. Die Kameraden bedanken sich bei Lotte und Walter für die Einladung und die tolle Verpflegung.
Am Nationalfeiertag wurde traditionell das Backhendlfest veranstaltet und die FF Altirdning bedankt sich bei allen Gästen und Besuchern.
Danke auch an die Irdninger Betriebe und Firmen für die Unterstützung.
Danke an alle Kameraden, deren Ehefrauen und Lebenspartnern und Freunden für die Mithilfe während des ganzen Jahres.
Ein Dank gilt auch unserer Jugend die stets bei allen Aktivitäten mit großem Ehrgeiz und Elan teilnimmt und mithilft. Die Übergabe des Friedenslichtes aus Bethlehem an die Feuerwehrjugend findet heuer am 23.12.2012 um 17:00 Uhr in Irdning statt. Traditionell wird die Feuerwehrjugend am Heiligen Abend wieder das Friedenslicht aus Bethlehem in alle Häuser im Löschbereich der FF-Altirdning bringen.Es besteht auch die Möglichkeit das Friedenslicht im Rüsthaus tagsüber abzuholen.

**Die Kameraden der FF-Altirdning wünschen der Bevölkerung ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Neujahr 2013.**

## Wichtige Notrufnummern

Feuerwehr **122**, Rettung **144**,
Polizei **133**

**Leserbrief**
**von Mag. Dietrich Huemer**

## Eine lebenswerte Gemeinde

*Als sogenannnter „Zuagroaster" möchte ich die stillste Zeit im Jahr dazu benützen, an meinen Heimatort Irdning eine Art „Liebeserklärung" zu verfassen und mich für vieles zu bedanken, was gar nicht überall selbstverständlich ist.*
*Was ist so besonders an Irdning?*

- *Kein „Abzocken" der Bürger! Kein einziger Parkautomat! Unsere Kinder genießen die Freizeitanlage, den Badeteich, den Beachvolleyballplatz, ohne zur Kasse gebeten zu werden!*
- *Stets sehr freundliche und kompetente Behandlung auf dem Gemeindeamt!*
- *Nachbarschaftshilfe und Zusammenhalten sind keine leeren Phrasen. Das haben wir besonders erlebt, als unser Haus brannte, kurz nachdem wir nach Raumberg gezogen waren! Eine Welle der Hilfsbereitschaft schlug uns damals entgegen…*
- *Kulturelle und musikalische Projekte bereichern das Zusammenleben. Es wird sehr viel getan für Jung und Alt!*
- *Danke für die neue Straße nach Raumberg (trotz Widerständen), für den schönen Weg nach Trautenfels…*

*(Diese Liste könnte beliebig fortgesetzt werden). Wahrlich ein großzügiger, sauberer, lebenswerter Ort!! Dank an unseren Bürgermeister, der offensichtlich für „alle" Bürger da ist, Dank an alle Gemeinderäte für ihre gute Arbeit und einen besonderen Dank an die überaus hilfsbereiten Mitarbeiter beim Bauhof! In diesem Sinne ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest allen Mitbürgern von* Irdning.


**ZUMBA KURS**
Für JEDERMANN der Spaß an Bewegung hat!

**Zumba**
ist ein Tanz-Fitness-Programm zu feurigen latein-amerikanischen Rhythmen. Der Spaß an Bewegung und coolen Beats stehen im Vordergrund. Bei Zumba ist gute Stimmung vorprogrammiert!

Kursstart:
Montag 7. Jänner um 19.00 Uhr
im Kultursaal der Marktgemeinde
Irdning

# Winterzeit ist Lesezeit!

Die Bücherei ist bestens gerüstet, die langen Winterabende für Jung und Alt mit spannender, heiterer, besinnlicher oder informativer Lektüre zu verkürzen. Viele Neuerscheinungen sind eingelangt! Die öffentliche Bücherei (Pfarrhaus, 2. Stock) ist auch während der Weihnachtsferien freitags von 17.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Das Büchereiteam freut sich auf Ihren/deinen Besuch und wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, gutes neues Jahr!

*Hedi Damm, Maria Kerbl, Burgi Weitgasser*

Wolfgang Peckl
Gas • Wasser • Heizung • Sanitär

Gesegnete Weihnachten wünscht

A - 8952 Irdning • Altirdning 122 A

Telefon: (+43) 03682-23271
FaxNummer: (+43) 03682-23271-4
Mobiltelefon: 0664-1809861
E-Mail: peckl-installationen@aon.at

*Ihr Meisterbetrieb für:*

*Gas-,Wasser-, Heizungs- u. Solartechnik, Sanitäranlagen, Alternativenergien, Beratung, Verkauf, **Montagen**, Service...*

## Sascha Wussow las im Dörfl

*Der bekannte Schauspieler Sascha Wussow war zu Gast im Dörfl und las Adventgeschichten.*

**Bernhard**

**Pilz**

**Altirdning, 8952 Irdning**
**Tel.: 03682/22013**
**Fax.: 03682/22013 -4**

**Landmaschinen**
**Ersatzteile, Motorsägen**

**Gesegnete Weihnachten**

**Öffnungszeiten:** Mittwoch - Freitag ab 17.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertag ab 11.00 Uhr
Montag, Dienstag Ruhetag (Öffnungen für größere Gruppen gegen Voranmeldung je derzeit möglich)

**Um Tischreservierung unter Tel. 03682/22022 wird gebeten**

**Ein gesegnetes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!**

# Jahresausklang bei den Senioren

Traditionell ist in der Adventzeit die gemeinsame Feier der runden Geburtstage. Auch diesmal lud der Obmann des Seniorenbundes Irdning, Herr OMR Dr. Rudolf Täubl, die Jubilare der zweiten Jahreshälfte in das Gasthaus „Dörfl“ ein. Bei einer vielfältigen Mehlspeisen- und Kaffeejause, mit guten weißen und roten Weinen plauderten die Geburtstagskinder über ihr Leben, ihre Erlebnisse, ihre Wünsche und Sorgen und natürlich über Gesundheit und Wetter.

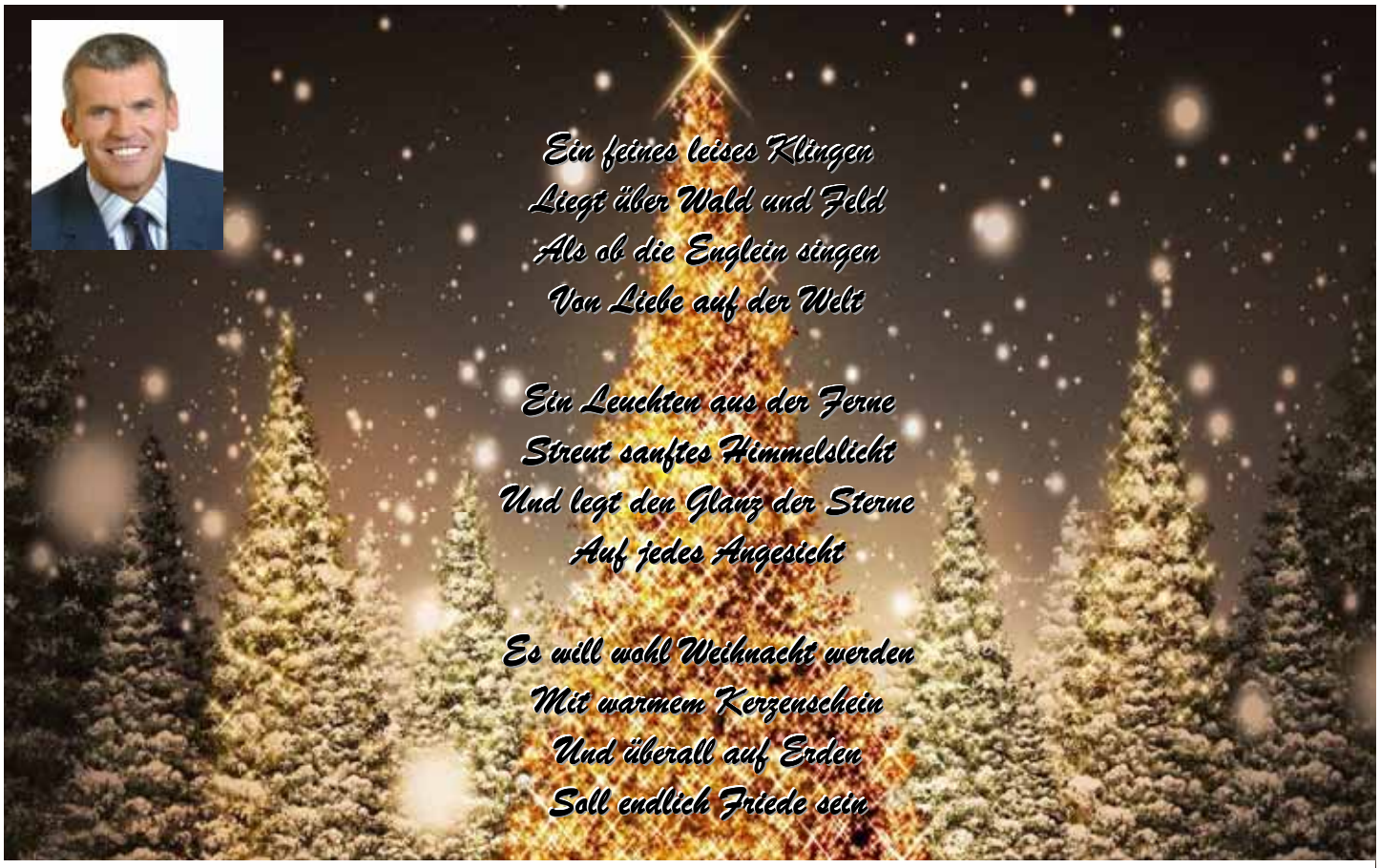
Es ist schon interessant und beeindruckend, wenn 70ig bis 90ig-jährige über ihr Leben erzählen. Für jüngere Bewohner fast nicht vorstellbar, welche Entbehrungen und Schicksale sie meistern mussten und trotzdem die Zuversicht und die Hoffnung ihren Lebensweg stets begleiteten.

Die gemeinsame Weihnachtsfeier fand im Pfarrhof statt. Ein bildlicher Rückblick, vorweihnachtliche Streichmusik, Lesungen von Monika Mayerl und Steffi Pötsch bescherten eine vorweihnachtliche Stimmung. Für Speis und Trank war Sepp Gabriel wieder verantwortlich.

Markante Termine für 2013 wurden ebenfalls den Mitgliedern bekanntgeben: Zur Einstimmung auf die Schi-WM treffen sich am 11. Jänner 2013 die Stockschützen in Schladming zur Landesmeisterschaft. Die Irdninger Senioren treffen sich jeden Dienstag in der Stockhalle!

Am 7. Juni 2013 findet der Landesseniorenwandertag in der Ramsau am Dachstein statt. Die Frühlingsreise (April/Mai) führt als Traumkreuzfahrt ins östliche Mittelmeer.

Für Kulturinteressierte gibt`s Sondervorstellungen im Grazer Opernhaus bzw. in Stubenberg/See die Aufführung „Die lustige Witwe“. Geplant sind auch ein Muttertagsausflug und Wanderungen in der Region.




**Das EFM - Team wünscht ihnen gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr**

**Trautenfelserstraße 13, 8952 Irdning, Tel.: 03682/22752 E-Mail: irdning @efm.at**

# Kirchenkonzert der Marktmusik Irdning

Eine besondere Einstimmung auf den Advent gab es in der Pfarrkirche durch die Marktmusik Irdning. Traditionelle Kirchenmusik, Ausschnitte aus Musicals und Weihnachtslieder waren die bunte Mischung beim diesjährigen Kirchenkonzert. Die vielen Kleingruppen der Irdninger Musimäuse lockerten das Konzert bestens auf. Der Moderator Karl Edegger führte mit besinnlichen Geschichten durch das Programm. Einen herzlichen Dank der Firma ETS, die uns durch eine spezielle Heizung die Kirche warm hielt.

*Die Marktmusik Irdning wünscht allen Bewohnern der Marktgemeinde ein schönes Weihnachtsfest und wir freuen uns mit euch auf unser Jubiläumsjahr 2013, wo unser Klangkörper sein 160-jähriges Jubiläum feiert.*

**Am 17. August 2013 feiert die Marktmusik Irdning ihr 160-jähriges Bestandsjubiläum.**

**Über 20 Kapellen werden beim großen Blasmusikumzug in Irdning dabei sein und anschließend wird im großen Festzelt bei der Festhalle gefeiert!**

H. JUNGER BAUGESELLSCHAFT m.b.H.
8952 Irdning • Falkenburg 205 • Tel.: 0 36 82 / 22 114 • Fax: 0 36 82 / 22 114-28
Spezialunternehmung für die Mängelbehebung bei Betonschäden, Beschichtungen, Seilgerüsttechnik, HDW-Technik und Säurebau
Internet: www.junger.at
E-mail: office@junger.at

HÖPFLINGER
WERKEN | WOHNEN | GARTEN | SPIELEN
8952 Irdning • Nr. 18 • Tel. 03682-22778 • Fax: DW 4 • www.hoepflinger.at

# Kameradschaftsbund wählte neuen Obmann

Bei der traditionellen Generalversammlung des Österreichischen Kameradschaftsbundes Ortsverband Irdning am 8. Dezember im Gasthaus Grabenwirt stand die Neuwahl eines neuen Obmannes bzw. Vorstandes im Mittelpunkt der Tagesordnung.
Bevor dieser Tagesordnungspunkt jedoch zur Abstimmung kam, freute sich der scheidende Obmann Otmar Schweiger, dass er 66 Mitglieder begrüßen konnte. Sein schier unendlicher Tätigkeitsbericht legte Zeugnis eines erfolgreichen und arbeitsintensiven Jahres ab.
Bei der anschließend von Landesobmannstv. Peter Dicker durchgeführten Neuwahl wurde Ewald Seiringer einstimmig zum neuen Obmann gewählt. Seine Stellvertreter sind Walter Schwab, Peter Plank, Erich Spreitz und Franz Müllauer.
Schriftführer: Sepp Seiringer; Stv.: Barbara Scheucher
Kassier: Josef Mayer; Stv.: Max Ruhdorfer
Beirat: Herbert Gugganig
Kommandant: Walter Schwab; Stv.: Karl Breitler und Medardus Schweiger
1. Fähnrich: Lambert Hager; 2. Fähnrich: Karl Wöhri; 3. Fähnrich: Sepp Seiringer
Begleiter: Karl Wöhri, Sepp Seiringer, Ferdinand Walcher und Erich Spreitz
Schussmeister: August Baumgartner

Wehrdienstberater: Vzlt. Herbert Rindler
Fotograf: Willi Pilz
Vertrauensmänner:
Raumberg: Peter Plank und Franz Resch
Altirdning: Franz Gruber, Hans Ettinger, Max Ruhdorfer und Fritz Royer
Bleiberg: Sepp Seiringer
Irdning: Ferdinand Walcher, Josef Mayer, Erich Spreitz, Willi Pilz und Karl Wöhri
Schlattham: Medardus Schweiger und Otmar Schweiger
Lantschern: Norbert Steer
Winklern: Lambert Hager

Bgm. Franz Titschenbacher bedankte sich beim scheidenden Obmann Otmar Schweiger für seinen umsichtigen, konsequenten und intensiven Arbeitseinsatz und für das gemeinsame und freundschaftliche Miteinander. Dem neuen Obmann gratulierte er herzlichst und sagte seitens der Gemeinde die notwendige Unterstützung zu.
Oberst Rudolf Einhauer berichtete, dass der Hubschrauberstützpunkt in Aigen bis 2020 durch politische Interventionen gesichert werden konnte.
Für die Volksbefragung am 20. Jänner rief er alle auf, sich daran zu beteiligen und vom Stimmrecht Gebrauch zu machen – und für die Beibehaltung der Wehrpflicht zu stimmen. Oberst Rudi Einhauer hält ein Berufsheer weder sinnvoll noch finanzierbar - den Grundwehrdienst hält er aber für reformierbar.

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht allen Kunden und Freunden
Sanitär Heizung Gas Lüftung
peter häusler GmbH
8943 Aigen / Ennstal 90 Tel. 03682 / 23900
http://www.haeusler.at • E-Mail: installateur@haeusler.at

Steffl-Bäck Meistergebäck
Stefan und Sylvia Knapp
Steffl-Bäck
8967 Haus/E., Tel. 03686 / 2267, Fax -4
8962 Gröbming, Tel. 03685 / 23491, Fax -4
8952 Irdning, Tel. 03682 / 25766, Fax -4
8950 Stainach, Tel. 03682 / 25019
8983 Bad Mitterndorf, Tel. 03623 / 29660
8940 Liezen, Tel. 03612 / 23470
www.stefflbaeck.at
Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr

# Folgende ÖKB-Mitglieder des Ortsverbandes Irdning wurden anlässlich der 142. Generalversammlung am 8. Dez. 2012 ausgezeichnet

## 25-jährige Mitgliedschaft - Bronze Medaille

Egger Franz, Falkenburg
Huber Konrad, Raumberg
Kaltenegger Klaus, Falkenburg
Kammerlander Uwe, Irdning
Klingler Michael, Sallaberg
Mayer Johann, Schlattham
Nebl Reinfried, Irdning
Percht Martin, Irdning
Rapp Eugen, Aigen
Resch Reinhard, Öblarn
Royer Horst, Irdning
Ing. Schwarzer Theodor, Raumberg
Seiringer Erwin, Bleiberg
Thalhammer Günter, Falkenburg

## 40-jährige Mitgliedschaft - Silberne Medaille

Baumgartner August, Schlattham
Langanger Johann, Mitterberg
Peer Ewald, Raumberg
Perr Franz, Bleiberg
Perr Peter, Altirdning
Geier Franz, Falkenburg
Wabra Engelbert, Winklern

## 50-jährige Mitgliedschaft - Goldene Medaille

Schönauer Adolf, Irdning
Seebacher Bernhard, Falkenburg
Stachl Karl, Gatschen
Brigardier Zacharias Wolfgang, Irdning

## 60-jährige Mitgliedschaft – Goldene Medaille

Angerer Otto, Irdning
Wesner Johann, Schlattham

## 70-jährige Mitgliedschaft – Goldene Medaille

Danklmeier Franz, Altirdning
Mayer Josef, Schlattham

## Für besondere Verdienste für den Ortsverband

**Bronzene Verdienstmedaille**
Müllauer Franz, Falkenburg
Scheucher Barbara, Schlattham
**Silberne Verdienstmedaille**
Gröbl Gerhard, Falkenburg
Mayer Johann, Schlattham
**Goldene Verdienstmedaille**
Mayer Josef, Falkenburg
Gugganig Herbert, Irdning
Ing. Kampl Hermann, Falkenburg

## Auszeichnungen des Landesverbandes Steiermark

**Verdienstkreuz in Bronze**
Ruhdorfer Maximilian, Altirdning

**Verdienstkreuz in Gold**
Weber Johann, Altirdning

Erholsame Feiertage und ein zufriedenes Jahr 2013 wünscht Ihnen

WP
...wir installieren Zufriedenheit!
WALTER PACHERNEGG GMBH
HAUSTECHNIK

Besinnliche Feiertage und ein gesundes Jahr 2013 wünscht

MODENHAUS Puchwein

SPAR - MARKT
Puchwein
Ihr Kaufmann
vor Ort!

# Die Irdninger Frauenbewegung – aktiv und kulturell unterwegs

Die heurige Herbstfahrt, wieder einmal hervorragend organisiert von Frau Gerlinde Ruhdorfer, führte die Irdninger Frauenbewegung an einem Sonntag nachmittags in die steirische Landeshauptstadt. Der chinesische Nationalzirkus war in der Stadt und die jungen Künstler brachten die ZuseherInnen zum Staunen. Akrobatik, Körperbeherrschung und eine mitreißende Show wurden geboten.

Zum Adventkranzbinden im Montessorikindergarten trafen sich wieder fleißige, aktive Frauen, die Freude am Basteln und Werken und am gemütlichen Zusammensitzen haben.

Wunderbare Advent- und Türkränze wurden gefertigt und die Gaudi kam natürlich auch nicht zu kurz.

Am 3. Dez. wurde unter fachkundiger Führung von Obfrau Gerlinde Ruhdofer der beliebte, romantische Adventmarkt im Wallfahrtsort Mariazell besucht. Mit dem Bus ging es in die verschneite Lebkuchenstadt Mariazell, die sich mit einem attraktiven Angebot und ihrem einmaligen Ambiente von der stimmungsvollsten Seite zeigte.

Der 8. Dezember war heuer für die Irdninger Frauenbewegung ein ganz besonderer Tag. Es wurde an diesem Tag nicht nur die Jahreshauptversammlung mit anschließender Weihnachtsfeier abgehalten, die Obfrau der IFB Gerlinde Ruhdorfer bedankte sich mit eigenen, rührenden und pointierten Gedichten und Gedanken, die allen aus der Seele sprachen, beim scheidenden Bürgermeister Franz Titschenbacher und hieß den künftigen Bürgermeister Herbert Gugganig herzlich willkommen.

Gedankt wurde auch den scheidenden Vorstandsmitgliedern Hartmann Elisabeth (Kassaprüferin) und der langjährigen, immer bestens vorbereiteten Schriftführerin Mösenbacher Stefanie für ihren Einsatz für die Frauenbewegung.

Im neuen Vorstand sind folgende Frauen vertreten:

Obfrau und Stellvertreterin: Gerlinde Ruhdorfer, Elisabeth Kollau

Kassiererin und Stellvertreterin: Dorli Lemmerer, Poldi Schweiger

Schriftführerin und Stellvertreterin: Margret Maurer und Erni Gurtner-Hausleitner

Kassaprüferinnen: Irene Ruhdorfer, Anneliese Luidold

Am 15. Dezember fand in Irdning wieder der Christkindlmarkt statt. Die Irdninger Frauenbewegung betreute einen Stand und übergibt den Reinerlös wieder an eine Familie, die in Not geraten ist.

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr wünscht

ZELZER

Baumanagement | Consulting

A-8952 Irdning • Hauptplatz 51 a

Tel.: +43 (0) 3682 / 25008 • Fax-Dw. 8

Wolfgang Zelzer

Akad. Projektmanager Bau

E-Mail: office@zelzer.info www.zelzer.info

*Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2013*

Hans Mayer

Gold- & Silberschmuck

Hauptplatz 50

A-8952 Irdning

Tel. 03682/23 262

# Volleyball - Traumstart der Volleyballer

Nach sechs Spielen und ebenso vielen Siegen lag der VBC Stainach/Irdning ungeschlagen an der Tabellenspitze der 1. Landesliga, der höchsten steirischen Spielklasse. Im zweiten Spiel wurde mit Holding Graz 3 ein Mitkonkurrent um den Meistertitel mit Ex-VBC –Spieler Reinhard Schaumberger knapp 3:2 besiegt und im sechsten Voitsberg regelrecht vom Platz geschossen. Krankheitsbedingt musste im Auswärtsspiel gegen Trofaiach Aufspieler Robert Damm passen und prompt setzte es eine 0:3-Niederlage. Auch gegen Voitsberg auswärts konnte der VBC nicht komplett antreten. Diesmal fehlten Kapitän Wolfgang Neuwersch, Libero Johannes Neuwersch und Mittelblocker Philipp Eberl. Der VBC siegte, aber denkbar knapp mit 3:2 (Entscheidungssatz 15:13).
Der Kader des Teams ist zwar klein, aber fein. Mit Kapitän Wolfgang Neuwersch als Außenangreifer, Aufspieler Robert Damm, den Mittelblockern Philipp Eberl und Stefan Krug, den Angreifern Philipp Täubl, Peter Schachner, Philipp Walcher und Matthias Lämmerer und Libero Johannes Neuwersch stehen Spieler zur Verfügung, die zum überwiegenden Teil aus dem eigenen Nachwuchs hervorgegangen sind und Bundesligaerfahrung haben. Alex und Franz Egger sowie Paul Waltner stehen auf Abruf bereit. Ein Gewinn für die Mannschaft ist zweifellos Neuzugang Leo Lipburger, Ex-Gleisdorfer Bundesligaspieler, der die Diagonalposition übernommen hat.

Die steirischen Nachwuchsmeisterschaften werden vom VBC mit einem Jugend- (U 17) und einem Juniorenteam (U 19) bestritten.
Schulische Verpflichtungen und Praxisausbildung machten ein Mannschaftstraining für die Junioren des VBC vor dem Grunddurchgang der steirischen Meisterschaft unmöglich. So war es kein Wunder, dass die neuformierte Mannschaft beim ersten Termin Mitte November in Eisenerz einige Zeit brauchte, um sich abzustimmen. Davon profitierten die ersten Gegner, die Junioren aus Bruck, die 2:0 gewannen. Gegen UVC Graz 3 agierten die Junioren des VBC zusehends sicherer und holten sich den zweiten Satz souverän. Doch die Grazer gingen mit 2:1 als Sieger vom Feld. Mit unbändigem Siegeswillen steigerten sich die VBC-Junioren schließlich gegen Eisenerz/Trofaiach in einen regelrechten Spielrausch und durften über einen klaren 2:0-Sieg jubeln.
Das Juniorenteam des VBC Stainach/Irdning: Kapitän Jakob Karner, Florian Brunner, Marc Mlinaritsch, Christian Möstl, Hannes Schaffer, Michael Sommerauer, Andreas Strempfl und Max Weber (Coach Mag. Willi Damm).

Beim Training für den Nachwuchs an Dienstagen von 18 Uhr 45 bis 20 Uhr 30 in den Hallen des BG/BRG Stainach sind noch Plätze frei. Interessierte Jugendliche ab 13 Jahren können gern unverbindlich schnuppern kommen.
Die Schulprojekte mit dem BG/BRG Stainach, der HBLA Raumberg, der HS Irdning und der NMS Liezen sind zum Großteil bereits angelaufen.

*Die Volleyballer des VBC wünschen allen frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.*

*Frohe Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr wünscht*

Irdninger Schmiede
Schweiger GmbH
Schulgasse 126 8952 Irdning
Tel. u. Fax 03682/22873
www.schweiger.allesinirdning.at email:irdninger.schmiede@aon.at
Metallbau Alu und Edelstahlarbeiten

MEISTER BETRIEB

IMPRESSUM

Herausgeber: **ÖVP Irdning**
Für den Inhalt verantwortlich:

Herbert Gschweitl

Josef Schiefer

Karl Langmann

Karl Kaltenegger

Druck: Druckerei Wallig Gröbming

**Aktuelle Informationen für alle GemeindebürgerInnen über Politik, Vereinsleben, Wirtschaft und Kultur**
**Auflage: 1500 Stück**

Redaktionsschluss:
**15. März. 2013**

# "Mit Landmaschinen im Straßenverkehr sicher unterwegs".

**Einladung an alle Traktorbesitzer und Interessierte zum Landwirtschaftsvortrag**

## Am Dienstag dem 8. Jänner 2013

im Sitzungssaal vom Heizwerk Irdning
mit

## Beginn 19:00 Uhr

## Walter Schwab wird zum Titel:

**"Mit Landmaschinen im Straßenverkehr sicher unterwegs".**

Der Vortragende wird im Anschluss gerne persönliche Fragen dazu beantworten.
Auf Ihr Kommen freut sich die Ortsbauernschaft Irdning

Alexandras Wohlfühlstudio
Med.-Heilmasseurin, Sportmasseurin,
Dipl. Kosmetikerin, Fußpflegerin, Visagistin
A-8952 Irdning
Hauptplatz 20
Tel. 0 36 82 / 22 572
Email: office@wohlfuehlstudio.info
www.wohlfuehlstudio.info


Ich wünsch dir einen schönen Traum
Und einen großen Weihnachtsbaum.
Einen Ozean voll Licht soll dein
Und ganz viel Sonnenschein
Ich wünsche dir ein Morgenrot
Und jede Menge Glück,
Dass dich auch in schwerer Not
Nie verlässt der rechte Blick.
Ich wünsche dir ein segenreiches Fest,
Besinnlichkeit und nur das Best.
(Monika Minder)

Für die kommenden Feiertage wünsche ich Euch wohlverdiente Erholung und eine stille, aber auch fröhliche Zeit mit Euren Lieben. Möge das neue Jahr alle Wünsche erfüllen und Euch mit viel Zufriedenheit beschenken.
Ich wünsche Ihnen viel Freude und erholsame Stunden an den kommenden Weihnachtstagen und für das neue Jahr viel Gesundheit, Glück und Erfolg
Alexandra Pötsch


Steuerberatung

Mag. Trummer & Partner
Wirtschaftstreuhand GmbH

8952 Irdning, Ahornerstraße 197
Telefon: 03682-25660
e-mail: office@trummer-partner.at
www.trummer-partner.at

Frohe Weihnachten
und Weidmann's Heil 2013

Ihr Buchsenmacher

OTTO KREUTZER
Büchsenmachermeister

Falkenburg 173 und Hauptplatz 51
8952 IRDNING - Tel.: 03682/25 423
e-mail: ottokreutzer@aon.at

# Optimale Lauerstellung für den ATV Irdning

Mit der abgelaufenen Herbstsaison können die Fußballer des ATV Irdning schlussendlich ganz zufrieden sein. 23 Punkte und einen Rückstand von nur drei Zählern auf den Herbstmeister Mürzhofen ist eine gute Ausgangssituation für die kommende Frühjahrssaison.
In die Meisterschaft ist man mit einem furiosen 4:0 Auswärtserfolg gegen den späteren Herbstmeister Mürzhofen gestartet. Danach geriet der Motor der Blauweißen etwas ins Stocken und man ließ einige Punkte liegen. Trotzdem kann man mit der Bilanz von 6 Siegen, 5 Unentschieden und nur 2 Niederlagen sehr zufrieden sein.
Die Highlights der Saison waren mit Sicherheit die beiden Derbys gegen den SV Haus und den ASV Bad Mitterndorf. Alleine in diesen beiden Partien sind in Summe 15 Tore gefallen. Das torreichere Spiel war dabei das Derby gegen den SV Haus, welches nach einer sensationellen Aufholjagd der Irdninger Spieler mit 5:5 endete. Im letzten Spiel der Saison empfingen die Mannen vom ATV den damaligen Tabellenführer ASV Bad Mitterndorf. Das Spiel begann nicht gerade optimal, denn nach drei Minuten lagen die Heimischen bereits mit 1:0 im Rückstand. Die Irdninger Jungs ließen sich jedoch nicht unterkriegen und erzielten kurz darauf den Ausgleich. In der zweiten Halbzeit sorgten die Hausherren dann für klare Verhältnisse und das Spiel endete 4:1. Mit diesem Sieg konnten sich die Irdninger noch auf Platz drei der Endtabelle vorschieben und sind somit ein heißer Kandidat für den Wiederaufstieg in die Landesliga.
Den Weg, den die Irdninger Funktionäre und das Trainerteam eingeschlagen haben – nämlich eine spielerisch starke Truppe mit Talenten aus der eigenen Jugend und der Umgebung zu formen – ist im Großen und Ganzen aufgegangen. Unter anderem hat mit Andreas Köberl, ein Spieler aus der eigenen Jugend den Sprung in die Stammelf des ATV Irdnings geschafft. Philipp Schweiger, Lukas Eberhardt, Kevin Plank und Patrick Schrempf sind verheißungsvolle Talente, die darauf brennen im Frühjahr zum einen oder anderen Einsatz bei der Kampfmannschaft zu kommen.
Im Namen der Spieler möchte ich mich bei den Sponsoren und bei unserem Vorstand bedanken. Ohne Gönner und engagierten Leuten an der Spitze kann ein Verein nicht bestehen. Vielen Dank!

*Christian Ruhdorfer*

# Ein sehr erfolgreiches Tennisjahr beim ATV Irdning geht zu Ende

Bei der heurigen Abschlussfeier konnte man auf ein erfolgreiches Jahr zurückblicken. Mehrere Meistertitel konnten errungen bzw. zum wiederholten Male mit nach Hause genommen werden. Unter anderem gelang den Herren I der Aufstieg in die 2. Bundesliga, die Damen I konnten sich ebenfalls den Aufstieg von der Landesliga B in die Landesliga A (höchste steirische Spielklasse) sichern. Die Mannschaft der Herren III konnte den Meistertitel des Vorjahres erfolgreich wiederholen und schaffte damit den Aufstieg in die 2. Klasse A. Ebenso souverän gelang den Herren +35 der Meistertitel in der Landesliga B und sicherten sich damit ebenfalls den Aufstieg in die höchste steirische Spielklasse, der Landesliga A.
Die Jugend sollte auch nicht unerwähnt bleiben. So erreichte die Mannschaft der Mädchen U15 I den Meistertitel in ihrer Klasse, die Mädchen U17 den tollen 2. Platz, sowie die Burschen U15 den hervorragenden 3. Platz. Die Mannschaft der Burschen U17 konnte sich ebenfalls über den 1. Platz in ihrer Gruppe freuen. Doch nicht nur die tollen Leistungen in den Jugendmannschaften, sondern auch die Tatsache, dass die Jugendlichen in den „Kampfmannschaften“ eingesetzt wurden und dort ebenfalls hervorragende Leistungen abrufen konnten, zeigt, dass die Sektion Tennis mit ihrer Jugendarbeit auf dem richtigen Weg ist.
Nach der abschließenden Rede von ATV Präsident Josef Manschefski, wurde einem, sehr um die sportlichen Belange verdient gemachten und vormals sportlichen Leiter Peter Schöttl noch ein Präsent als Andenken für seine jahrelangen Verdienste um die Sektion Tennis überreicht.
Danke für alle gezeigten sportlichen Leistungen und „Danke“ an alle Sportler, Funktionäre und Mitarbeiter, die ein solch erfolgreiches Tennisjahr erst überhaupt möglich gemacht haben.

# Runde Geburtstage

## 70 Jahre

**Dr. Bartussek Helmut**
Klostersiedlung 134
**Dr. Chytil Kurt**
Falkenhofstr. 46/1
**Luidold Herta**
Raumberg Glanz 31

## 75 Jahre

**Schuster Ilse**
Reitmoarweg 185/1
**Lasser Manfred**
Schulgasse 75
**Egger Theresia**
Raumberg 21

## 80 Jahre

**Stöger Leopold**
Mitterbergstr. 27
**Ilsinger Cäcilia**
Raumberg 46
**Mayerl Wolfgang**
**PATER ERHARD**
Klostergasse 1

## 85 Jahre

**Dr. Oswald Walter**
Schulgasse 156
**Gruber Margarete**
Bleiberg 9
**Strohmayer Pauline**
Schulgasse 144
**Slezak Maria**
Grimminggasse 89/5

## 90 Jahre

**Seebacher Maria**
Jagagasse 100
**Turnaretscher Hermine**
Falkenhofstr. 44

## Wir begrüßen die neuen Erdenbürger

**Schlömicher Elias**
Parkgasse 163
geb. 1. Oktober 2012
**Gröbl Sebastian Peter**
Donnersbacherstr. 102/2
geb. 16. Oktober 2012
**Marold Emely**
Roseggerstr. 81
geb. 8. November 2012 **Beer Präsoll Anna Friederika**
Schulgasse 14
geb. 18. November 2012
**Jonathan Esra**
Krennschustergasse 252
geb. 27. November 2012

## Zur Hochzeit

**Schnedl Roland Otto** und **Fleischmann Sandra Andrea**
**Staudinger Erwin Johann** und **Moser Heidemarie**
**Eingang Thomas Walter** und **Dipl.-Ing. Schweiger Tanja Maria Juliane**
**Kandolf Matthias** und **Kröll Sieglinde Anna**

## Auszeichnung

**Mag.phil. Johannes Uray** wurde am 20. November von der Österreichischen Akademie der Wissenschaften für seine Forschungen zur Geschichte der Naturwissenschaften ausgezeichnet. Sie verlieh ihm für die Forschungsarbeit, die er am Zentrum für Wissenschaftsgeschichte der Universität Graz leistete, den nach seinem Stifter benannten Alfred Bader-Preis. Die Auszeichnung wurde ihm während einer schönen, musikumrahmten Feier in Wien vom Präsidenten der Akademie überreicht.

## Zur Matura

**Michaela Vogl** maturierte im Juni an der HTL Hallstatt mit gutem Erfolg.

## Ehrenring

**Bgm. Franz Titschenbacher** wurde der Ehrenring der Partnergemeinde Ahorn überreicht.

## Zum Vizepräsidenten

Bei der letzten Kammervollversammlung wurde **Franz Titschenbacher** zum Vizepräsidenten gewählt.

DACH & HOLZBAU
WEISS
seit 1919 GMBH
03682/22329 8952 IRDNING www.weissdach.at
Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Jahr 2013